



# LOOK aqua



**DE** Gebrauchsanleitung  
**GB** Operating Instructions  
**FR** Mode d'emploi  
**NL** Gebruiksaanwijzing  
**DK** Brugsanvisning  
**SE** Bruksanvisning  
**NO** Bruksanvisning  
**FI** Käyttöohje  
**PL** Instrukcja obsługi  
**LT** Naudojimo instrukcija  
**HU** Használati útmutató  
**RU** Руководство по  
эксплуатации  
**TR** Kullanım

**UA** Інструкція  
**BG** Инструкции за употреба  
**CN** 使用说明书  
**KR** 사용 설명서  
**CZ** Návod k použití  
**SK** Návod na použitie  
**EE** Kasutusjuhend  
**HR** Uputstvo za upotrebu  
**LV** Lietošanas pamācība  
**RO** Instrucțiuni de utilizare  
**SL** Navodila za uporabo  
**GR** Οδηγίες χρήσεως  
**ES** Instrucciones de Uso

## Before first use

- Read operating and safety instructions carefully!
- Check voltage in your home (has to correspond with information at the bottom of the coffee-maker)
- Insert plug of the base; to extend or shorten the cord use the winding below the bottom of base ①
- Clean the kettle before first use by boiling 2 times with maximum water capacity.

## Usage of the electric kettle

1. Open the lid by pressing the button ②. Lid is not removable.
2. Fill in needed amount of water. The water amount is readable on the water level scale on right and left side of the handle ③.
- Do not fill the kettle beyond the maximum capacity (see marking).
- Do not put kettle into operation without water. Fill it at least to the "Min." marking.
3. After filling close lid by pressing it downwards ④.
4. Place kettle on the base.
5. Switch on the appliance ⑤. Lighting in watertank shows, that appliance is in progress.
6. After having reached the boiling point the appliances switches off automatically, lighting ceases.
7. Operating can be stopped anytime – use either On/Off switch ⑤ or lift the kettle from the base.

As soon as water is boiling big bubbles - resulting from the rising steam - are visible through the windows. Water has its maximal temperature now. But as any electric kettle this appliance needs according to construction some time before steam switches off the appliance automatically. To save energy you can switch off the appliance manual when steam bubbles appear.

## Dry boil protection

The heater is equipped with an overheating protector. Should you switch on the appliance accidentally without water or if water is completely exhaled (e.g. if lid is not closed) the dry boil protection switches off automatically.

In this case leave appliance to cool down before use it again.

## Lime filter

The lime filter in spout area keeps back lime particles while pouring. For cleaning the lime filter: pull it upwards out of the kettle ④.

## Cleaning and maintenance

Before cleaning always remove plug from socket!

### Cleaning

Use a soft damp cloth and washing-up liquid to clean the exterior. Clean appliance and cord never under flowing water or immerse in water. Do not use acid or abrasive detergents.

## Descaling

Lime disposal in appliance is not avoidable. Only regularly descaling ensures perfect operation of your electric kettle. Please descale as soon as a visible lime coating has built up on the warming plate of the kettle. Use Swirl® Descaler or another adequate descaling product. Use the descaler following the instructions of the supplier of the descaler on the package.

Important:

Execute necessarily 2 – 3 boiling cycles after descaling to clean the appliance.

## Safety instructions

- ⚠ Connect the appliance only to a approved socket.
- ⚠ Use appliance for home use only. This appliance is not designed for commercial usage.
- ⚠ Use the upper bin only together with the corresponding own base station.
- ⚠ When the appliance is switched on, some parts become hot. Do not touch – risk of burning!
- ⚠ Use appliance only for boiling water; do not heat other liquids.
- ⚠ Fill in only clear, cold water.
- ⚠ Place the appliance only on a dry, flat and stable surface.
- ⚠ Do not use the appliance with open lid. Do not open the lid while operation.
- ⚠ Do not leave the appliance unattended while it is in progress.
- ⚠ Do not use without the lime filter.
- ⚠ Take care of leaving hot steam.
- ⚠ Appliance shall not be filled beyond the "Max." marking – effervesce leads to risk of burning. Maximum capacity: 1.700 ml – see scale ③.
- ⚠ Always pull the plug out of the socket before cleaning or in case of absence for a long time.
- ⚠ Never immerse the appliance in water.
- ⚠ This appliance is not dedicated for use by persons (incl. children) with limited physical, sensorical or mentally ability or lack of experience or/and for want of knowledge unless they are supervised by a person, who is responsible for their security or got instruction how the appliance has to be used.
- ⚠ Always keep the appliance out of the reach of children, children shall be supervised to secure that they will not play with the appliance.
- ⚠ The replacement of the cord and all other repairs must be carried out by authorized Melitta® Customer Service Centres only or by a person of similar qualification.

## Avant la première utilisation

- Lire attentivement le mode d'emploi.
- Vérifier que la tension d'alimentation de votre appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.
- Régler la longueur du cordon d'alimentation en utilisant le range-cordon ①.
- Nettoyer la bouilloire en la remplissant au maximum avec de l'eau claire. Répéter l'opération au moins 2 fois.

## Mise en service

1. Ouvrir le couvercle en pressant le bouton ②. Le couvercle n'est pas amovible.
2. Remplir avec le volume d'eau souhaité. Vérifier le niveau de l'eau sur les graduations à droite et à gauche de la poignée ③.
- Ne pas dépasser le niveau d'eau maximum (voir le marquage).
- Ne pas faire fonctionner à vide (sans eau). Remplir au minimum jusqu'au marquage « Min. »
3. Après avoir rempli la bouilloire, fermer le couvercle en appuyant vers le bas ④.
4. Placer la bouilloire sur le socle.
5. Allumer l'appareil ⑤. L'effet lumineux sur le réservoir d'eau indique que l'appareil est en marche.
6. Dès que la température choisie est atteinte l'appareil s'arrête automatiquement et la lumière s'éteint.
7. Le fonctionnement peut être arrêté à tout moment – en utilisant le bouton Marche/Arrêt ⑤ ou en soulevant la bouilloire du socle.

Aussitôt que l'eau bout et crée des bulles visibles – provenant de la vapeur et de la température qui augmente – cela signifie que l'eau a atteint sa température maximale.

Comme toute bouilloire électrique, l'appareil a besoin de temps pour que la température provoque l'arrêt de l'appareil.

Pour économiser de l'énergie vous pouvez éteindre manuellement l'appareil dès que l'eau est en ébullition.

## Sécurité de surchauffe

L'élément chauffant est équipé d'une protection de surchauffe. Si vous faites fonctionner à vide (sans eau) votre bouilloire accidentellement, ou si l'eau est complètement évaporée (ex: si le couvercle est resté ouvert) une sécurité de surchauffe va éteindre l'appareil automatiquement. Dans ces deux cas, laisser refroidir l'appareil avant utilisation.

## Le filtre Antitartre

Le filtre antitartre du bec verseur, retient les particules au moment de verser l'eau. Pour nettoyer le filtre antitartre, vider complètement la bouilloire et tirer le filtre le vers le haut de la bouilloire pour l'extraire.

## Nettoyage et maintenance

Toujours débrancher la prise électrique avant de nettoyer.

## Nettoyage

Utiliser un chiffon doux et nettoyer l'extérieur au liquide-vaisselle.

Pour nettoyer l'intérieur, ne jamais plonger l'appareil ni le socle sous l'eau. Ne pas utiliser de produit nettoyant fortement corrosif ou abrasif.

### Détartrage

Les dépôts de tartre sont inévitables. Seul un détartrage régulier assure un fonctionnement optimal de votre bouilloire électrique. Dès l'apparition de calcaire sur le filtre et le fond de la bouilloire, procéder au détartrage. Utiliser le détartrant Melitta® Multi usages ou un autre produit adapté au détartrage d'une bouilloire électrique. Suivre les instructions de détartrage du fournisseur indiqué sur le manuel de votre détartrant.

Important:

Après l'opération de détartrage, nettoyer la bouilloire en la remplissant au maximum avec de l'eau claire. Répéter l'opération au moins 2 fois.

## Consignes de sécurité

- ⚠ Brancher l'appareil sur une prise électrique appropriée.
- ⚠ Utiliser l'appareil uniquement pour un usage privé. Cet appareil n'a pas été conçu pour une utilisation commerciale.
- ⚠ Utiliser cet appareil uniquement en plaçant la ver-seuse sur son socle.
- ⚠ Ne pas toucher les parties chaudes lorsque l'appareil est en mode de fonctionnement (ex: plaque chauffante); risque de brûlure!
- ⚠ Utiliser l'appareil uniquement pour faire bouillir de l'eau, ne pas chauffer d'autres liquides.
- ⚠ Remplir uniquement avec de l'eau claire et fraîche.
- ⚠ Placer l'appareil sur une surface sèche, plate et stable.
- ⚠ Ne pas utiliser l'appareil sans fermer le couvercle. Ne pas ouvrir le couvercle lorsque l'appareil est en fonction.
- ⚠ Ne pas utiliser l'appareil sans surveillance lors de son fonctionnement.
- ⚠ Ne pas utiliser la bouilloire sans le filtre anti-calcaire.
- ⚠ Etre vigilant lors à sortie de vapeur d'eau chaude.
- ⚠ Ne pas remplir l'appareil au-delà du marquage „Max” - le débordement de l'eau bouillante peut provoquer des brûlures. Capacité Maximum = 1,7 L – voir l'échelle ③.
- ⚠ Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou pendant une absence prolongée
- ⚠ Ne jamais plonger l'appareil sous l'eau.
- ⚠ Cet appareil n'est pas recommandé aux personnes (les enfants inclus), ayant des capacités mentales ou physiques limitées ou bien sans expérience et/ou connaissance, à moins que ces personnes ne soient assistées par une personne responsable de leur sécurité qui leur donne des instructions sur l'utilisation de l'appareil.
- ⚠ Toujours garder l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ⚠ Le remplacement du cordon électrique ou d'autres parties doit être réalisé par un responsable qualité Melitta® ou par une personne de qualification similaire.

## Voor het eerste gebruik

- Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door!
- Controleer of de netspanning (voltage) in uw huis overeenkomt met de aanduiding op de onderkant van het apparaat.
- Steek de stekker in het stopcontact – het elektrische snoer kan verlengd of verkort worden door gebruik te maken van de ruimte onder het apparaat ①.
- Reinig de waterkoker door 2 maal de maximale hoeveelheid koud, helder water te koken.

## Gebruik van de waterkoker

1. Open het deksel door op de knop te drukken ②. Het deksel is niet verwijderbaar.
2. Vul met de benodigde hoeveelheid water. De hoeveelheid water is af te lezen op de waterpeilaanduiding aan de rechter- en linkerzijde van het handvat ③.
- Let op dat het waterniveau in de waterkoker nooit hoger komt dan de "MAX" markering (zie waterpeilin-dicatoren).
- Zet de waterkoker nooit aan, als het waterreservoir leeg is. Zorg dat het waterniveau minstens zo hoog komt als de "MIN" markering.
3. Sluit, na het vullen, de waterkoker door het deksel naar beneden te drukken ④.
4. Plaats de waterkoker op de bijbehorende basis.
5. Zet de waterkoker aan ⑤. Verlichting in de waterkoker geeft aan dat het apparaat in werking is.
6. Nadat de gekozen temperatuur is bereikt schakelt de waterkoker automatisch uit, de verlichting zal doven.
7. U kunt de waterkoker echter ook steeds zelf uitzetten door de aan/uit schakelaar ⑤ te gebruiken, of door de waterkoker van de basis af te nemen.

Zodra het water kookt, zijn door het venster waterbellen te zien, die ontstaan door de opstijgende waterdamp. Het water heeft nu de hoogste temperatuur bereikt. Zoals alle waterkokers, is ook dit apparaat zo geconstrueerd dat het nog een korte tijd nodig heeft totdat de damp het toestel automatisch uitschakelt. Om energie te besparen, kunt u het apparaat handmatig uitschakelen indien grote waterbellen ontstaan.

## Droogkookbeveiliging

Het verwarmingselement is uitgerust met een droogkookbeveiliging. Als de waterkoker per ongeluk ingeschakeld wordt met onvoldoende water in het reservoir of indien het water volledig is verdamp (bv. doordat het deksel niet goed gesloten is) zal de droogkookbeveiliging het apparaat automatisch uitschakelen. Laat de waterkoker in dat geval een paar minuten afkoelen, voordat u hem weer inschakelt.

## Kalkfilter

De kalkfilter in de schenktuit voorkomt dat kalkdeeltjes in het water mee worden uitgeschonken. Voor het reinigen van de kalkfilter: trek deze naar boven toe uit de schenktuit ⑥.

## Reiniging en onderhoud

Haal de stekker uit het stopcontact, voor het reinigen!

### Reinigen

Gebruik een vochtige doek en afwasmiddel om de buitenzijde van de waterkoker te reinigen. Reinig het apparaat of de stekker nooit onder stromend water en dompel deze ook nooit onder in water. Gebruik nooit zure of schurende reinigingsmiddelen.

## Ontkalken

De vorming van kalk in het apparaat kan helaas niet worden voorkomen. Ontkalk uw apparaat daarom geregeld, om een goede werking te garanderen. Ontkalk het apparaat wanneer een zichtbare kalkaanslag in het apparaat aanwezig is. Wij adviseren Melitta® Snelontkalker / Melitta® Anticalc Gel. Gebruik de ontkalker volgens de aanwijzingen op de verpakking.

**Belangrijk:** Reinig het apparaat na het ontkalken door 2-3 maal de maximale hoeveelheid schoon water te laten koken. **LET OP: de garantie vervalt wanneer een defect te wijten is aan een verkeerd gebruik, zoals onvoldoende ontkalken.**

## Veiligheidsinstructies

1. Sluit het apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd, geaard stopcontact.
1. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor privé gebruik. Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
1. Zorg er bij het gebruik van het apparaat voor dat u het waterreservoir steeds op de bijbehorende basis plaatst.
1. Sommige onderdelen van het apparaat worden tijdens het gebruik heet. Vermijd aanraking – gevaar voor verbranding!
1. Gebruik het apparaat alleen voor het koken van water, niet voor het verwarmen van andere vloeistoffen.
1. Vul het apparaat uitsluitend met koud water.
1. Plaats het apparaat op een droge, vlakke en stabiele ondergrond.
1. Let er altijd op dat het deksel goed gesloten is. Maak het deksel nooit open tijdens het kookproces.
1. Laat het apparaat niet onbeheerd achter, wanneer het in werking is.
1. Niet gebruiken zonder het kalkfilter.
1. Pas op voor opstijgende stoom.
1. Let op dat het waterniveau in de waterkoker nooit hoger komt dan de "MAX" markering – anders bestaat het risico van verbranding. Maximale capaciteit: 1700 ml – zie schaal aanduiding ③.
1. Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of indien u voor langere tijd afwezig bent.
1. Dompel het apparaat nooit onder in water.
1. Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten. Ook het gebruik door personen met geringe ervaring en/of kennis van elektrische apparaten wordt afgeraden, tenzij geassisteerd door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en kennis heeft van zaken over het gebruik van het apparaat.
1. Houdt het apparaat altijd buiten bereik van kinderen, er dient erop te worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen.
1. Wijzigingen aan het elektrische snoer en alle andere reparaties mogen uitsluitend door de Melitta® Consumentenservice of een door Melitta® erkende klantendienst of specialzaak worden uitgevoerd.

Dit apparaat is ontwikkeld voor huishoudelijk gebruik en vergelijkbaar gebruik zoals bijvoorbeeld:

- in keukens van winkelpersoneel, kleine kantoren en andere commerciële instellingen
- in agrarische bedrijven
- in hotels, motels en andere verblijfsfaciliteiten
- Bed and Breakfast

### Verwijdering:

Informeer bij uw dealer of gemeente hoe u het apparaat dient weg te gooien.

Verpakkingsmaterialen zijn recycleerbaar.

## Læs denne anvisning omhyggeligt inden maskinen tages i brug første gang

Læs brugsanvisningen omhyggeligt.

Før der tændes for maskinen skal man kontrollere at spændingen på typeskiltet på maskinens underside svarer til den lokale spænding.

Sæt stikket i stikkontakten – ledningen kan gøres længere ved at tage med ud af ledningsoprullet eller afkorte den ved at opbevarer den i ledningsoprullet. Før elkedlen tages i brug første gang, bør den koges igennem 2 gange med rent vand (som derefter hældes ud).

## Brug af elkedlen

1. Åben låget på kanden ved hjælp af et let tryk på knappen ②. Låget kan ikke tages af.
2. Hæld den ønskede mængde vand i. Den påfyldte vandmængde kan aflæses på vandstandsmåleren der sidder til højre og venstre for håndtaget ③. Fyld ikke vand på kanden så det overstiger max. markeringen.
- Tænd ikke for kedlen hvis ikke der er påfyldt vand. Fyld ikke mindre vand på kedlen så det ikke overstiger min. markeringen.
3. Efter at have fyldt vand på, luk da låget med et let tryk ④.
4. Sæt elkedlen på soklen.
5. Tænd på apparatet ⑤. Lys ved vandtanken tændes og indikerer at elkedlen er i proces.
6. Efter at have opnået kogetemperaturen slår apparatet automatisk fra.
7. Det er muligt at afbryde processen – brug enten tænd-/sluk-kontakten eller tag kedlen af soklen.

Inden vandet opnår kogetemperatur dannes der bobler - disse kan ses igennem glasset ved vandstandsmåleren. Vandet opnår nu snart den maksimale kogetemperatur, og elkedlen slår fra. For at spare energi, kan man når man ser boblerne, afbryde manuelt på kontakten idet vandet er meget tæt på kogetemperaturen.

## Sikring mod tørkogning

Apparatet er udstyret med en tørkogningssikring. Skulle De ved et uheld komme til at tænde for elkedlen uden der er vand i, slukker tørkogningssikringen automatisk for apparatet. Efter 15. minutter afkøling kan man igen tænde for elkedlen.

## Kalkfilter

Der er placeret et aftageligt kalkfilter ved hældetuden, dette skal forhindre små partikler at komme ud når man hælder vand op. Filteret rengøres ved at tage det op – træk op ad ⑥.

## Rengøring og vedligeholdelse

Før rengøring af elkedlen tag den altid af soklen.

### Rengøring:

Elkedlen og ledning må aldrig blive rensed under rindende vand, og må heller ikke sænkes ned i vand! Udvendigt kan De aftørre kedlen med en blød, fugtig klud – og om nødvendig med lidt opvaskemiddel. Brug aldrig skurepulver eller ætsende rengøringsmidler.

### Afkalkning:

Når man koger vand, opstår der kalkaflejringer – det er fuldstændig normalt. For at apparatet skal fungere uden problemer, skal denne kalk af og til fjernes. Afkalk derfor el-kedlen regelmæssigt, når De kan se at der er begyndende kalkdannelse. Brug Melitta® Afkalker når De skal afkalke apparatet. Følg brugsanvisningen på afkalkningsproduktet. **VIGTIGT:**

Efter afkalkning anbefales det at koge kedlen igennem med rent vand, 2 til 3 gange, for at fjerne eventuelle rester af afkalkningsmidlet.

## Vigtige sikkerhedsinformationer:

1. Bør kun tilsluttes til en fast stikkontakt (vægkontakt).
1. Apparatet bør kun anvendes i privat husholdning. Apparatet er ikke beregnet til kommerciel brug.
1. Anvend kun elkedlen sammen med den tilhørende base.
1. Når apparatet koger kan visse dele blive varme – rør ikke da der er risiko for skoldning.
1. Anvend kun apparatet til kogning af vand, anvend det ikke til opvarmning af andre flydende væsker.
1. Fyld kun kold vand på apparatet.
1. Sæt apparatet på et fast jævnt underlag.
1. Anvend ikke apparatet med låget åbent. Åben ikke låget når apparatet koger - risiko for skoldning.
1. Gå ikke fra apparatet når det er i brug.
1. Må ikke bruges uden kalkfilter.
1. Pas på der kan komme varm damp fra apparatet.
1. Fyld aldrig vand på så det overstiger max. påfyldningen – risiko for vandet løber over. max. kapacitet er 1,7 liter – se ③.
1. Tag altid apparatet ud af stikkontakten og af soklen ved rengøring.
1. Sænk aldrig apparatet ned i vand.
1. Apparatet bør ikke anvendes af personer (inkl. børn) med nedsat fysik eller mental erfaring eller kundskab, med mindre de har fået råd og instruktioner i anvendelse af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed.
1. Hold altid apparatet udenfor børns rækkevidde. Apparatet er ikke legetøj.
1. Reparation af apparatet skal foretages af Melittas serviceværksted eller en anden Melitta® godkendt person.

## Melitta Garantie

Zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die dem Endabnehmer gegenüber dem Verkäufer zustehen, geben wir für dieses Gerät, sofern es bei einem von uns aufgrund seiner Beratungskompetenz autorisierten Händler erworben wurde, eine Herstellergarantie zu folgenden Bedingungen:

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Endabnehmer. Sie beträgt 24 Monate. Das Kaufdatum ist durch eine Kaufquittung zu belegen. Das Gerät wurde für den Gebrauch im Haushalt konzipiert und konstruiert und ist nicht für eine gewerbliche Nutzung geeignet. Garantieleistungen führen weder zu einer Verlängerung noch zu einem Neubeginn der Garantiezeit für das Gerät oder eingebaute Ersatzteile.
- Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes. Ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.
- Nicht unter die Garantie fallen Mängel, die durch unsachgemäßen Anschluss, unsachgemäße Handhabung oder Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen entstanden sind. Das Gleiche gilt bei Nichtbeachtung der Gebrauchs-, Pflege- und Wartungsanweisung, sowie der Verwendung von Verbrauchsmaterialien (z.B. Reinigungs- und Entkalkungsmittel oder Wasserfilter), die nicht den Originalspezifikationen entsprechen. Verschleißteile (z.B. Dichtungen und Ventile) und leicht zerbrechliche Teile wie Glas sind von der Garantie ausgenommen.
- Die Abwicklung von Garantieleistungen erfolgt jeweils über die für das betreffende Land bestehende Service-Hotline (siehe Angaben unten).
- Diese Garantiebestimmungen gelten für in der Bundesrepublik Deutschland, Österreich und der Schweiz gekaufte und genutzte Geräte. Werden Geräte im Ausland gekauft oder dorthin gebracht, werden Garantieleistungen nur im Rahmen von für dieses Land geltenden Garantiebestimmungen erbracht.

Melitta Haushaltsprodukte GmbH & Co. KG  
Ringstraße 99  
32423 Minden

### Zentralkundendienst

#### Deutschland

After Sales Service /  
Zentralkundendienst  
Melitta Str. 44  
32427 Minden  
Tel.: 0180 5 273646  
(14 Cent pro Minute aus  
dem deutschen Festnetz)  
Fax: 0571/861210  
E-Mail:  
aftersales@mh.melitta.de

#### Schweiz

Melitta GmbH,  
Abt. Kundendienst  
4622 Egerkingen  
Tel: +41(0)62/3 88 98 30

#### Österreich

Melitta GmbH  
Münchner Bundesstraße 131  
5021 Salzburg

## Terms of guarantee

In addition to the legal guarantee claims, to which the end user is entitled relative to the seller, for this device, if it was purchased from a dealer authorized by Melitta® due to his consulting competence, we grant a manufacturer's guarantee under the following conditions:

- The guarantee period begins with the day the product was sold to the end user. The guarantee is 24 months. The purchase date of the device must be verified by a purchase receipt. The device was designed and built for household use only. It is not dedicated for a commercial use. Guarantee performances lead neither to an extension of the guarantee period nor to a new beginning of the guarantee period for the device or installed spare parts.
- Within the guarantee period we will correct all device defects that are based on material or manufacturing errors, through repair or replacement of the device at our discretion. Replace parts become the property of Melitta®.
- Defects that occurred due to improper connection, improper handling, or repair attempts by non-authorized persons are not covered by the guarantee. The same applies for failure to comply with the use, care, and maintenance instructions as well for the use of consumables (e.g. cleaning and decalcifying agents or waterfilters) that do not correspond to the original specifications. Wear parts (e.g. seals and valves) and fragile parts like glass are excluded from the guarantee.
- Guarantee performances are processed via the Service Hotlines for the respective country (see information below).
- These guarantee conditions apply for devices purchased and used in UK. If devices are purchased in foreign countries or brought into foreign countries, then guarantee performances will only be provided as specified in the guarantee conditions applicable for this country.

Melitta Haushaltsprodukte GmbH & Co. KG  
Ringstraße 99  
D-32427 Minden  
Germany

## Garantie Melitta

Outre les droits de garantie appartenant à l'utilisateur final vis-à-vis du vendeur, nous fournissons avec cet appareil une garantie constructeur aux conditions suivantes, à condition que la machine ait été acquise auprès d'un revendeur agréé :

- La période de garantie prend effet à la date d'achat de la machine par l'utilisateur final. Elle est de 2 ans. La date d'achat de la machine doit être indiquée sur une preuve d'achat. La machine a été conçue et fabriquée pour un usage domestique et non pour un usage industriel.
- Pendant la période de garantie, nous nous chargeons de remédier à tous les défauts de la machine, faisant suite à un défaut de matériel ou de fabrication, et procédons, selon notre choix, à la réparation ou au remplacement de l'appareil. Les pièces remplacées sont alors la propriété de Melitta®.
- Sont exclus de la garantie les défauts liés à un branchement non conforme, à une manipulation non-conforme ou à des tentatives de réparation par des personnes non autorisées. Il en va de même en cas de non-respect des consignes d'utilisation, de maintenance et d'entretien, ainsi qu'en cas d'utilisation de consommables (produits de nettoyage, de détartrage ou filtre à eau) non conformes aux spécifications. Les pièces d'usure (telles que les joints et vannes par ex.) et les pièces facilement cassables comme le verre, sont également exclus de la garantie.
- Les garanties sont appliquées par l'assistance téléphonique (Service Consommateur au N° Azur 0 810 400 424).
- Ces conditions de garantie sont valables pour les machines achetées et utilisées en France, Belgique ou Suisse. Lorsque des machines sont achetées à l'étranger ou importées là-bas, les prestations de garantie sont uniquement appliquées dans le cadre des conditions de garantie en vigueur dans ce pays.

### Melitta France SAS

Service consommateurs  
02570 Chézy sur Marne  
0810 400 424



### Melitta België N.V.

9160 Lokeren  
België/Belgique  
www.melitta.be

### Schweiz

Melitta GmbH,  
Abt. Kundendienst  
4622 Egerkingen  
Tel: +41(0)62/3 88 98 30

## Garantievoorwaarden

Voor zover dit apparaat werd gekocht bij een door ons (op grond van zijn adviescompetentie) geautoriseerde handelaar verlenen wij naast de wettelijke garantierechten voor dit apparaat een fabrikantegarantie tegen de volgende voorwaarden:

- De garantieperiode begint op de dag van verkoop aan de eindafnemer. Deze bedraagt 24 maanden. De aankoopdatum van het apparaat moet door een aankoopbon worden aangetoond. Het apparaat werd voor huishoudelijk gebruik gefabriceerd en is niet geschikt voor commercieel gebruik. Door de vervanging van onderdelen of van het apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd.
- Tijdens de garantieperiode verhelpen wij alle gebreken aan het apparaat die resulteren uit materiaal- of fabricagefouten, naar onze keuze door reparatie of vervanging van het apparaat. Vervangen onderdelen en apparaten worden eigendom van Melitta®.
- Niet onder de garantie vallen gebreken die door onvakkundige aansluiting, onvakkundige bediening of reparatiepogingen door niet geautoriseerde personen zijn ontstaan. Hetzelfde geldt bij niet-inachtneming van de gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen evenals bij het gebruik van verbruiksmateriaal (bijv. reinigings- en ontkalkingsmiddelen) dat niet voldoet aan de originele specificaties. Slijtage-onderdelen (bijv. afdichtingen en ventielen) en licht breekbare onderdelen zoals glas vallen niet onder garantie.
- De afwikkeling van garantiereparaties vindt steeds via de voor het betreffende land verantwoordelijke service lijn plaats (zie hieronder).
- Deze garantievoorwaarden gelden voor apparaten die in België en Nederland werden gekocht en gebruikt.

### Melitta Nederland B.V.

4200 AH Gorinchem  
Postbus 340  
Nederland  
www.melitta.nl

### Melitta België N.V.

9160 Lokeren  
België/Belgique  
www.melitta.be